
Югозападен университет „Неофит Рилски“

СТАНОВИЩЕ

от проф. д-р Магдалена Костова- Панайотова,
член на научно жури в конкурс за заемане на академична длъжност ”ДОЦЕНТ”, по шифър 05.04.06 , обявен от ЮЗУ “Н. Рилски” в държавен вестник брой от 55 от 19 юли 2011 г.

Относно: научната, научно-приложната и професионално-академичната дейност и продукция, представена от участника в конкурса.

Кандидат № 1.

Гл. ас. д-р Магдалена Петрова

I. Обща оценка на кандидата.

На конкурса за доцент по шифър 05.04.06 се е явил единствен кандидат - гл. ас. д-р Магдалена Петрова. Тя е завършила френска филология в СУ “Св. Кл. Охридски”. Работила е като преподавател по френски език в хуманитарната гимназия “Св. Св. Кирил и Методий”, Благоевград, а от 1995 г. работи последователно като асистент и главен асистент в Югозападния университет. През 2006 г. защитава докторат по френска литература. Във Филологическия факултет води лекции и семинари по френска литература, стилистика и френско странознание. Познавам колегата от катедрата по „Чужди езици” като стриктен, отговорен и коректен преподавател, уважаван от студентите. Тя е участвала в обучителни и квалификационни курсове, съответно през: 2010 – Ingénierie de la formation, CREFECO, 2009 – Méthodologie des littératures française et francophone, CREFECO, 2009 - Stage pédagogique de formateurs

de français langue étrangère, Bordeaux, France; 2008: “Обучение чрез мултимедия. Развитие на речевите умения чрез дейностния подход”, курс, организиран от Френски институт, гр. Варна.; 2007: Изследователска стипендия на Канадското правителство; 2006: Курс по Ранно чуждоезиково обучение, организиран от Френски институт, София. Изработване на помощно педагогическо пособие „La valise d’Alice”, разпратено в регионалните инспекторати на МО.; 2004: “Дидактика на чуждоезиковото обучение”, Институт за подготовка на учители, Бордо, Франция.

Научна дейност – публикации, конференции и проекти.

Гл. ас. д-р Магдалена Петрова е участвала през 2010 г. в проект по оперативна програма „Развитие на човешките ресурси” 2007-2013 г. „Разработване на система за оценка на качеството на средното образование и рейтингова система за висшите училища в Република България”, което е индикатор за прилагане на ясни критерии и иновационни методи в обучението по чужд език. Но в предоставената ми папка и автобиография не открих подробни сведения за брой участия в конференции и други проекти, поради което оценката ми по неволя е непълна. Бих препоръчала при по-нататъшни конкурси кандидатката да предостави по-пълна и точна информация на журито, което е и задължително условие, за да може да бъде оценена по достойнство.

Оценка на научните и практически резултати и приноси на представената за участие в конкурса творческа продукция.

В настоящия конкурс д-р Магдалена Петрова се явява с хабилитационен труд на тема “Интертекстуални диалози (По – Бодлер – Дебелянов)” с общ обем 133 стр., който представлява етап на един дългогодишен изследователски интерес, както и с 8 статии, 4 от които не е указано дали са публикувани и къде, тъй като са приложени като

разпечатка. Трудът също не е публикуван, вероятно предлагането му за печат е предстоящо. Темата, макар и избрала външно непретенциозното „диалози“, е амбициозна и интересна, съпоставяйки трима ключови автори за американския, френския и българския символизъм. Трудът се състои от уводна част, в която Магдалена Петрова уговаря някои определения на интертекстуалността в литературната теория, спирайки се на мненията на Юлия Кръстева, Бахтин, Жьонет, Рифатер, Жени, Барт и Компаньон, очертавайки в сбит вид най-основни представи за границите на понятието. Следва част, която звучи като приложение към увода „Писателите за интертекстуалността“. По-нататък трудът е съставен от пет глави, заключение и библиография.

Едно от сериозните качества на текста е неговата четивност. Той е написан на достъпен и хубав език и се чете на един дъх, без сложни теоретизации. Личи, че авторката е потопена в материала, който изследва. Трябва веднага да кажа, че д-р Магдалена Петрова се е съобразила с бележките, направени при вътрешното обсъждане и е отстранила голяма част от пропуските и недоглежданията в текста. И въпреки това, на места той продължава да създава впечатление за есеистичност и мозаичност. Отделните глави звучат като статии, събрани под обща „шапка“. Авторката успешно съчетава културологичния с литературно-историческия и социологическия подход в изследването. Добавеното заключение обаче не спомага за извеждане на фокуса, защото не очертава по категоричен начин ключови акценти, приноси на труда. Въпреки това като цяло той е интересно и значимо изследване по отношение на една недобре представена на българска почва проблематика.

Заключение.

Няма да скрия, че продължавам да имам своите резерви по отношение на начина на разработка, оформление, библиография на

хабилитационния труд. Но не смятам, че поради това трябва да се отхвърли един интересен и значим текст. В заключение подчертавам, че единственият кандидат в конкурса за академичната длъжност „доцент” по 05.04.06 “Литература на народите на Европа, Азия, Америка (френска литература)” има според мен достатъчен научен и педагогически потенциал. В този смисъл предлагам на научното жури да присъди академичната длъжност „доцент” на гл. ас. д-р Магдалена Петрова.

Член на журито:

1 ноември 2011